

Az üzemeltető számára

Kezelési útmutató



recoVAIR

VAR 260/4 (E), VAR 360/4 (E)

HU

Kiadó/gyártó

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Tel. +49 21 91 18-0 ■ Fax +49 21 91 18-2810
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de

 **Vaillant**

Tartalom

Tartalom

| | | |
|------------------------|--|-----------|
| 1 | Biztonság | 3 |
| 1.1 | Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések | 3 |
| 1.2 | Rendeltetésszerű használat | 3 |
| 1.3 | Általános biztonsági utasítások | 3 |
| 2 | Megjegyzések a dokumentációhoz | 5 |
| 2.1 | Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat..... | 5 |
| 2.2 | A dokumentumok megőrzése | 5 |
| 2.3 | Az útmutató érvényessége | 5 |
| 3 | A termék leírása | 5 |
| 3.1 | Szimbólumok a terméken | 5 |
| 3.2 | Feladat, felépítés és működési mód | 5 |
| 3.3 | Digitális információs és analízáló rendszer (DIA) | 6 |
| 3.4 | Adatok az adattáblán | 6 |
| 3.5 | CE-jelölés | 7 |
| 4 | Kezelés | 7 |
| 4.1 | Kezelési koncepció..... | 7 |
| 4.2 | Kezelés az alapkijelzésen | 7 |
| 4.3 | A kezelési szint menüszerkezetének áttekintése | 8 |
| 4.4 | Energiahozam leolvasása | 8 |
| 4.5 | Live monitor (aktuális állapot) leolvasása..... | 8 |
| 4.6 | Információk leolvasása | 8 |
| 4.7 | Alapbeállítások elvégzése | 8 |
| 5 | Üzemeltetés | 9 |
| 5.1 | A termék bekapcsolása | 9 |
| 5.2 | Termék kikapcsolása | 9 |
| 5.3 | Szellőztetés beállítása | 9 |
| 6 | Karbantartás és ápolás | 9 |
| 6.1 | Pótalkatrészek | 9 |
| 6.2 | Karbantartási munkák végrehajtása | 9 |
| 7 | Zavarok felismerése és elhárítása | 10 |
| 8 | Garancia és vevőszolgálat | 11 |
| 8.1 | Garancia | 11 |
| 8.2 | Vevőszolgálat | 11 |
| 9 | Újrahasznosítás és ártalmatlanítás | 11 |
| Melléklet | 12 | |
| A | Üzemzavar-, hibaelhárítás és vészüzemmód megszüntetés | 12 |
| A.1 | Zavarelhárítás..... | 12 |
| A.2 | Hibaelhárítás..... | 12 |
| A.3 | Vészüzemmód-üzenetek – áttekintés | 12 |
| B | Karbantartási üzenetek | 13 |
| C | Állapotjelzések | 13 |
| D | Kezelési szint áttekintés | 13 |



1 Biztonság

1.1 Kezelésre vonatkozó figyelmeztetések

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása

A műveletekre vonatkozó figyelmeztetések osztályozása az alábbiak szerint figyelmeztető ábrákkal és jelzőszavakkal a lehetséges veszély súlyossága szerint történik:

Figyelmeztető jelzések és jelzőszavak



Veszély!

Közvetlen életveszély vagy súlyos személyi sérülések veszélye



Veszély!

Áramütés miatti életveszély



Figyelmeztetés!

Könnyebb személyi sérülés veszélye



Vigyázat!

Anyagi és környezeti károk kockázata

1.2 Rendeltetésszerű használat

Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat esetén a felhasználó vagy harmadik személy testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi károk is keletkezhetnek.

A terméket kizárólag lakóhelyiségek szellőzésére és szellőztetésére szántuk. A termék csak helyiséglevegőtől független tüzelőberendezéssel üzemeltethető. A távkapcsoló csak a termék vezérléséhez használható. A termék csak behelyezett szűrőkkel üzemeltethető.

A termék nem alkalmas uszodai létesítmények szellőzésére és szellőztetésére. A nagy porterhelés miatt a termék üzemeltetése az építési fázisban nem engedélyezett.

A rendeltetésszerű használat a következőket jelenti:

- a termék és a berendezés további komponenseihez mellékelt kezelési utasítások betartása
- az útmutatókban feltüntetett ellenőrzési és karbantartási feltételek betartása.

Nyolc éves, vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy

mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelettel használhatják a terméket, vagy abban az esetben, ha kioktatták őket a termék biztonságos használatára és a termék használatából fakadó veszélyekre. A gyermekek a termékkel nem játszhatnak. A tisztítási és karbantartási munkákat gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

A jelen útmutatóban ismertetett használatól eltérő vagy az azt meghaladó használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül a termék minden közvetlenül kereskedelmi és ipari célú használata.

Figyelem!

Minden, a megengedettől eltérő használat tilos.

1.3 Általános biztonsági utasítások

1.3.1 Hibás kezelés miatti veszély

A hibás kezeléssel saját magát vagy másokat veszélyeztethet, és anyagi károkat okozhat.

- ▶ Gondosan olvassa végig a szóban forgó útmutatót, és az összes kapcsolódó dokumentumot, különösen a "Biztonság" című fejezetet és a figyelmeztető információkat.
- ▶ Csak a következő Üzemeltetési útmutatóban leírt műveleteket hajtsa végre.

1.3.2 A telepítést és üzembe helyezést csak szakember végezze

A termék szabályszerű telepítését és üzembe helyezését csak erre feljogosított szakember végezheti el.

1.3.3 Mérgezés veszélye helyiséglevegőtől függő tüzelőberendezéssel egyidejű üzemeltetés miatt

Ha a terméket egyidejűleg helyiséglevegőtől függő tüzelőberendezéssel együtt üzemelteti, a tüzelőberendezésből a helyiségekbe életveszélyes égéstermék léphet ki.

- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a szakember olyan biztonsági berendezést szereljen fel, amely ellenőrzi a lakóhelyiség és az égéstermék elvezető közötti nyomáskülönbséget.

1 Biztonság



1.3.4 A szakszerűtlen karbantartás és javítás sérülésveszélyt és anyagi károkat okozhat

- ▶ Csak az engedélyezett karbantartási munkákat végezze el a terméken.
- ▶ Csak erre feljogosított szakembert bízson meg az összes többi karbantartási és javítási munkával.
- ▶ Soha ne javítsa a terméket saját maga.

1.3.5 A termék környezetének módosítása veszélyt okoz

A termék környezetének módosítása miatt az üzemeltető vagy harmadik személyek testi épségét és életét fenyegető veszély állhat fenn, ill. megsérülhet a termék, vagy más anyagi javak is károsodhatnak.

- ▶ Soha ne helyezze üzemben kívül a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne manipulálja a biztonsági berendezéseket.
- ▶ Ne rongálja meg és ne távolítsa el a részegységek plombáit. A plombált szerkezeti elemek módosítására csak erre feljogosított szakemberek és a vevőszolgálat jogosult.
- ▶ Ne végezzen módosításokat:
 - a készüléken
 - a termék megkerülő vezetékén
 - a távozó levegő, friss-levegő, elhasznált és külső levegő csővezetékein és csatlakozásain
 - a kondenzvíz-elvezetőn
 - a hálózati csatlakoztatáson
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy a hálózati csatlakozódugót/vezetékvédő kapcsolót (országfüggő) a telepítés után a szakember mindig meg tudja közelíteni, és a termék teljes üzemeltetési ideje alatt hozzáférhető legyen.
- ▶ Ne zárja el a szellőző- és szellőztetőnyílásokat ajtókon, földemeken, ablakokon és falakon.
- ▶ Padlóburkolatok készítésekor ne zárja el vagy ne csökkentse a szellőzőnyílásokat az ajtók alsó oldalánál.



2 Megjegyzések a dokumentációhoz

2.1 Tartsa be a jelen útmutatóval együtt érvényes dokumentumokban foglaltakat

- ▶ Feltétlenül tartson be minden, a rendszer részegységeihez tartozó üzemeltetési útmutatót.

2.2 A dokumentumok megőrzése

- ▶ További használat céljából őrizze meg ezt az útmutatót, valamint az összes kapcsolódó dokumentumot.

2.3 Az útmutató érvényessége

Ez az útmutató kizárólag az alábbiakra érvényes:



Cikkszám - termék

| | Magyarország |
|-------------|--------------|
| VAR 260/4 | 0010016046 |
| VAR 260/4 E | 0010016354 |
| VAR 360/4 | 0010016045 |
| VAR 360/4 E | 0010016355 |

3 A termék leírása

A termék egy lakásszellőztető készülék.

3.1 Szimbólumok a terméken

| Szimbólum | Jelentés |
|---|--------------------------------------|
|  | Nyílás a friss-levegő szűrőhöz |
|  | Nyílás az elhasznált levegő szűrőhöz |

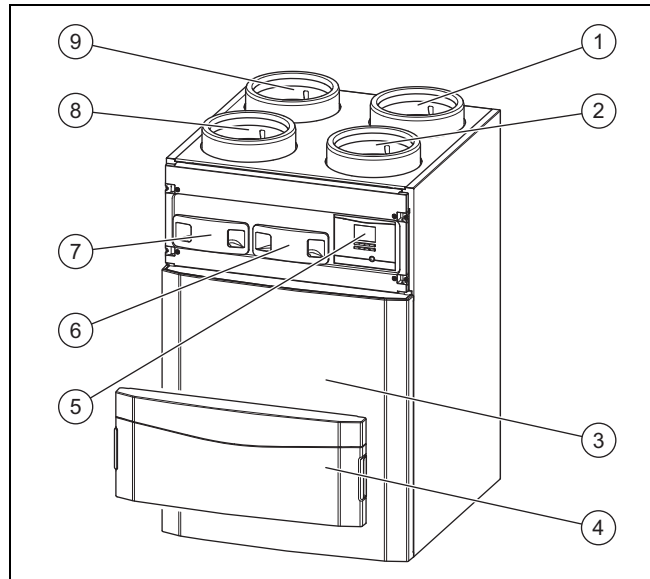
3.2 Feladat, felépítés és működési mód

Feladat

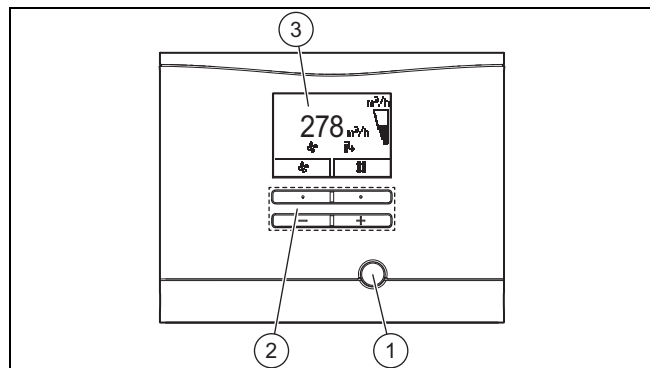
A termék lakóhelyiségek szellőzését és szellőztetését biztosítja, és az épületben hővisszanyeréses állandó légcseréről gondoskodik.

Ezen kívül a termék gondoskodik a higiéniaailag szükséges minimális légcseréről, és megakadályozza a páratartalom és a penészgombák okozta károkat az épületen.

Felépítés



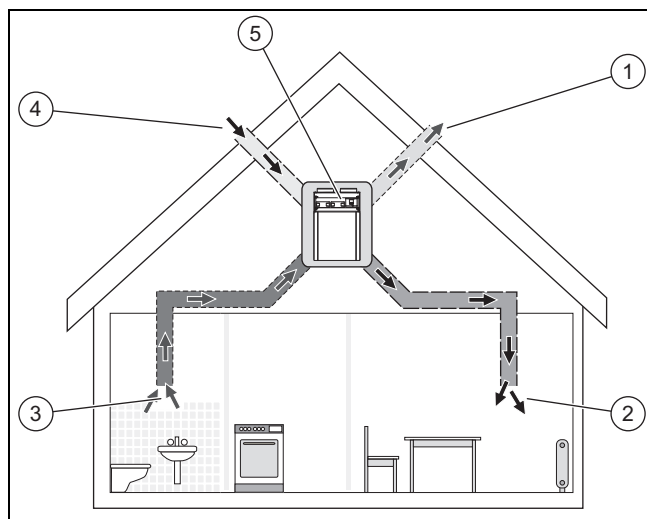
- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| 1 Távozó levegő csatlakozás | 6 Elhasznált levegő szűrő |
| 2 Frisslevegő csatlakozás | 7 Frisslevegő szűrő |
| 3 Elülső burkolat | 8 Elhasznált levegő csatlakozás |
| 4 Elülső ajtó | 9 Külső levegő csatlakozás |
| 5 Kezelőmező | |



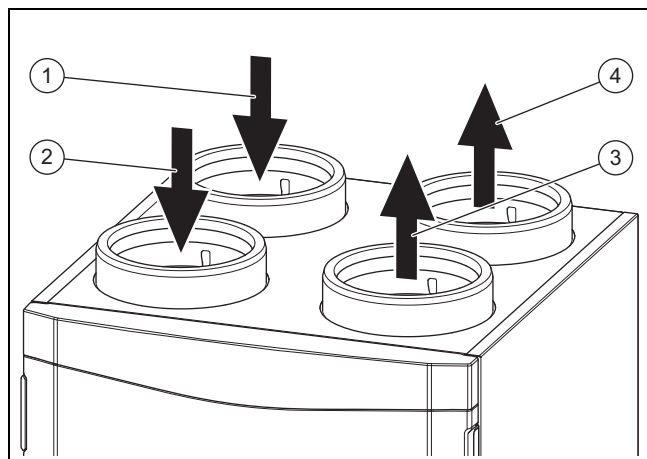
- | | |
|-----------------|------------|
| 1 Hibatörő gomb | 3 Képernyő |
| 2 Kezelőgombok | |

3 A termék leírása

Működés



A termék (5) egy kontrollált lakótér-szellőztetés központi alkotórésze. A frisslevegő nyílásokon (2) keresztül friss külső levegőt (4) juttat a lakó- és hálóhelyiségekbe. A konyha, a fürdőszoba és a WC elhasznált levegőjét az elhasznált levegő nyílásokon (3) keresztül a külső részre (1) vezeti.



A lakás elhasznált levegője (2) a termékbe jut. Az elhasznált levegő szűrője megtisztítja az elhasznált levegőt, és a hőcserélőhöz vezet. A hőcserélő kivonja az elhasznált levegőből a hőt (hővisszanyerés). A lehűlt levegő távozó levegőként (4) a szabadba kerül. A külső levegő (1) kívülről a termékbe jut. A külső levegő szűrője megtisztítja a külső levegőt, és a hőcserélőhöz vezet. A hőcserélő átadja az elhasznált levegő hőjét a külső levegőnek. A felmelegített levegő frisslevegőként (3) a lakásba áramlik.

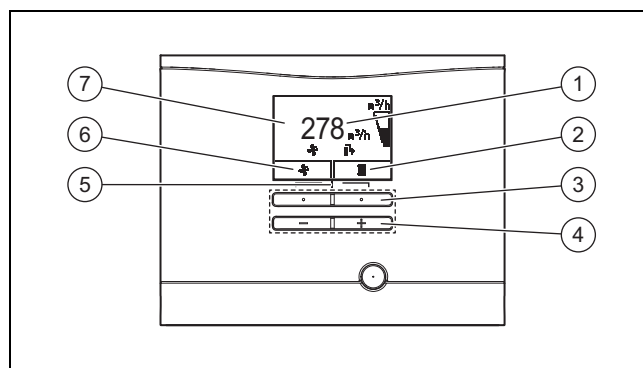
Nyári éjszakákon a külső hőmérséklet gyakran a helyiség-hőmérséklet alatt van. Az automatikus megkerülő vezetékkel a hidegebb külső levegőt már nem melegíti elő a hőcserélő. A megkerülő vezeték a melegebb elhasznált levegőt a hőcserélő mellett közvetlenül kifelé vezet. A fagyvédelmi funkció igényfüggően csökkenti a friss-levegő térfogatáramát, ami a távozó levegő hőmérsékletének megemelkedését eredményezi. Ezzel megakadályozza a hőcserélő eljegesedését. Ha már nem elegendő a friss-levegő térfogatáramának csökkentése, akkor kapcsolja le a terméket.

A páratartalom-érzékelő regisztrálja az elhasznált levegő pillanatnyi páratartalmát. Ha a termék önálló üzemben működik, az aktuális levegő-térfogatáramot igényfüggően szabályozza (aguaCARE).

Télen a helyiséglevegő páratartalma száraznak érezhető. Az opcionális entalpia-hőcserélő (hőcserélő páratartalom-visszanyeréssel) ellenkező hatást fejt ki (aguaCARE plus).

3.3 Digitális információs és analízáló rendszer (DIA)

A termék fel van szerelve egy digitális információs és elemző rendszerrel (DIA rendszer). Ez a rendszer a termék üzemlápótáról szolgáltat információkat, és segít az üzemzavarok elhárításában.



- | | | | |
|---|--|---|---|
| 1 | Az aktuális levegő-térfogatáram kijelzése | 5 | Hozzáférés a kiegészítő információk menühöz |
| 2 | A jobb oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése | 6 | A bal oldali választógomb aktuális funkciójának kijelzése |
| 3 | Bal és jobb választógomb | 7 | A szellőztetés aktív üzemlápota szimbólumának kijelzése |
| 4 | Mínusz- és plusz-gomb | | |

Hővisszanyerés:

- A szimbólum folyamatosan világít: a hővisszanyerés ki van kapcsolva
- A szimbólum nem látható: a hővisszanyerés aktív

Levegő-térfogatáram:

- Kitöltött szimbólum: a levegő-térfogatáram nagyobb
- A szimbólum üres: a levegő-térfogatáram kisebb


Hiba: F.XXX

- Hiba a termékben. Az alapkijelzés helyett jelenik meg. A megjelenő hibakódot szöveges magyarázat egészíti ki.

3.4 Adatok az adattáblán

Az adattábla a termék alsó részén van elhelyezve.

| Adatok az adattáblán | Jelentés |
|--------------------------------|--|
| | Olvassa el a szerelési és karbantartási útmutatót! |
| VAR 260/4 (E) VAR 360/4 (E) | Típusjelölés |
| VAR | Vaillant hővisszanyerős szellőztetőkészülék |
| 260 360 | Max. levegő-térfogatáram m ³ /h-ban |
| /4 | Készülékgeneráció |
| E | entalpia |
| P _{MAX} | Max. teljesítményfelvétel |

| Adatok az adattáblán | Jelentés |
|---|--|
| V_{MAX} | Max. levegő-térfogatáram |
| dp_{MAX} | Szállítónyomás max. levegő-térfogatáramnál |
| T_{MAX} | Max. üzemi hőmérséklet |
|  | Vonalkód sorozatszámmal, a 7-16. számjegy alkotja a cikkszámot |

3.5 CE-jelölés

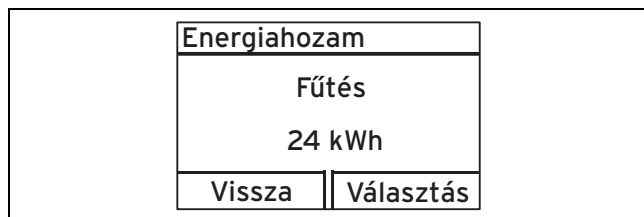


A CE-jelölés azt dokumentálja, hogy az adattábla szerinti készülékek megfelelnek a rájuk vonatkozó irányelvek alapvető követelményeinek.


A megfelelőségi nyilatkozat a gyártónál megtekinthető.

4 Kezelés

4.1 Kezelési koncepció



Mindkét választógomb ún. softkey funkcióval rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy a funkció változhat.

Bal oldali  választógomb:

- Megszakítja a beállítási érték módosítását vagy egy üzemmód aktiválását.
- Egy választási szinttel magasabb menübe lép.

Jobb oldali  választógomb:

- Nyugtázza a beállítási értéket vagy aktivál egy üzemmódot.
- Egy választási szinttel alacsonyabb menübe lép

Mindkét,  +  választógomb egyidejűleg:

- A menübe jut.

 mínusz gomb vagy  plusz gomb:

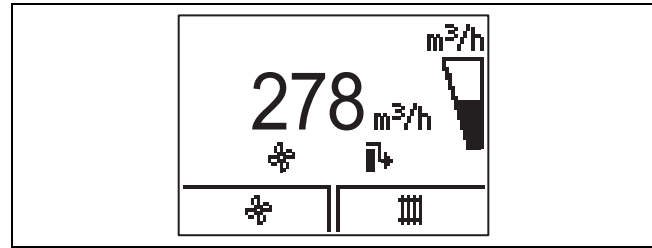
- A menüben a beviteli jegyzék egyes pontjai között előre, ill. hátra lép.
- Növel, ill. csökkent egy kiválasztott beállítási értéket.

A kijelölt választási szint, a beállítási szint vagy a kijelölt érték fekete háttéren fehér betűkkel jelenik meg a kijelzőn. A villogó, kijelölt érték azt jelzi, hogy az érték módosítható.

Bármikor lehetősége van egy beállítás módosítására vagy egy érték leolvasására a megszakítására a bal oldali választógomb lenyomásával.

Ha 15 másodpercnél hosszabb ideig nem működteti egyik gombot sem, a kijelző visszaáll az alaphelyzetre. A nem nyugtázott változtatások ekkor nem kerülnek átvételre.

4.2 Kezelés az alapkijelzésen



Normál üzemállapotban a kijelzőn az alapkijelzés látható. Az alapkijelzés a termék aktuális állapotát mutatja. Ha a kijelző sötét volt, az első gombnyomásra először a világítás kapcsol be. A gomb funkciójának működtetéséhez újra meg kell nyomni a gombot.

Az alapkijelzésről közvetlenül leíthatja és módosíthatja a levegő-térfogatáramot és a kívánt hőmérsékletet:

- Levegő-térfogatáram módosítása:
 - 1-szer nyomja meg a bal oldali választógombot
 - 1-szer nyomja meg a bal oldali, azután 1-szer nyomja meg a jobb oldali választógombot („Tovább”): lehetséges az intenzív szellőzés aktiválása
- Kívánt hőmérséklet módosítása:
 - 1-szer nyomja meg a jobb oldali választógombot

Az összes további funkciót a menün keresztül éri el.

A kijelző visszavált alaphelyzetre, ha Ön:

- megnyomja a bal oldali választógombot, és így kilép a választási szintekről
- 15 másodpercnél hosszabb ideig nem működtet egy gombot sem.

A nem nyugtázott változtatások ekkor nem kerülnek átvételre.

Ha hibaüzenet áll fenn, az alapkijelzés a hibaüzenet szövegére vált.

Az alapkijelzésről a választógombok megnyomásával közvetlenül módosíthatja és leolvashatja a beállításokat és az információkat.

Az, hogy a szóban forgó funkciók közül melyek állnak rendelkezésre, attól függ, hogy a termékhez van-e csatlakoztatva szabályozó.

4.2.1 Kezelési szintek

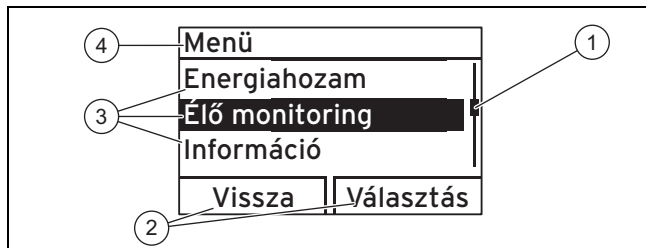
A terméknek két kezelési szintje van.

Az üzemeltető kezelési szintje megjeleníti a legfontosabb információkat és olyan beállítási lehetőségeket kínál, amelyek használatához nincs szükség speciális ismeretekre.

A szakemberek kezelési szintjét csak olyan személyek használhatják, akik megfelelő szakirányú ismeretekkel rendelkeznek, ezért ezt kód védi. Itt állíthatják be a szakemberek a rendszerre jellemző paramétereket.

4 Kezelés

4.2.2 A menü felépítése



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | görgetősáv (ha háromnál több listaelem van) | 3 | a választási szint listaelemei |
| 2 | a jobb és bal oldali választógombok aktuális funkciója (softkey funkciók) | 4 | aktuális funkció vagy választási szint |

A DIA (digitális információs és analitikai rendszer) a közvetlen kezelés kiegészítéseként rendelkezik az alapkijelzés választógombjaival elérhető menüvel, amelynek több választási szintje (alszint) van.

A választási szintek segítségével eljuthat a kijelző, ill. beállítási szintre, ahol leolvashatja vagy módosíthatja a beállításokat.

A választási szinteknek négy kijelzési tartománya van.



Tudnivaló

A továbbiakban a kezelési utasítás elején egy útvonal adja meg, miképpen jutott ehhez a funkcióhoz, pl. **Menü → információ → kapcsolatadatok**.

4.3 A kezelési szint menüszerkezetének áttekintése

A kezelési szint komplett áttekintését a függelék táblázatában találja. A következőkben a legfontosabb menüpontokat magyarázzuk.

Kezelési szint áttekintés (→ Oldal: 13)

4.4 Energiahozam leolvasása

Menü → Energiahozam →

A funkcióval a teljes üzemeltetés energiahozamát olvashatja le.

Ha csatlakoztatva van a szabályozó, kiegészítésként leolvasható az előző napi, havi és éves energiahozam is.

A teljesítménytényező a visszanyert és a befektetett energia viszonyát fejezi ki.

4.5 Live monitor (aktuális állapot) leolvasása

Menü → Live monitor →

A Live monitor funkcióval leolvashatja a termék, a csatlakoztatott komponensek, valamint a hőmérséklet- és paraméterértékek aktuális állapotát. A kijelző aktualizálása automatikus.

Állapotjelzések (→ Oldal: 13)

4.6 Információk leolvasása

4.6.1 Kapcsolatadatok leolvasása

Menü → Információ → Kontakt adatok

Ha telepítéskor a szakember bejegyezte a telefonszámát, azt a **Kapcsolatadatok** menüpontban lehet leolvasni.

4.6.2 Széria- és cikkszám leolvasása

Menü → Információ → Szériaszám

A funkcióval leolvashatja a széria- és cikkszámot. A cikkszámot a sorozatszám második sora tartalmazza.

4.6.3 Szűrőcsere leolvasása

Menü → Információ → Napok a szűrőcsereig

A funkcióval leolvashatja, hogy mikor kell a szűrőket cserélni.

4.6.4 A szűrőcsere régóta esedékes

Menü → Információ → Szűrőcsere régóta esedékes

A funkcióval leolvashatja, hogy mióta esedékes a szűrőcsere.

4.6.5 Karbantartási időintervallum leolvasása

Menü → Információ → Napok a karbantartásig

A funkcióval leolvashatja, hogy mikor kell karbantartatnia a termékét.

4.6.6 A karbantartási időintervallum régóta esedékes

Menü → Információ → Karbant. esedékes

A funkcióval leolvashatja, hogy mióta esedékes terméke karbantartása.

4.7 Alapbeállítások elvégzése

4.7.1 Nyelv beállítása

Menü → Alapbeállítások → Nyelv

A funkcióval módosíthatja termékén a nyelv beállítását.

4.7.2 Képernyő kontraszt beállítása

Menü → Alapbeállítások → Képernyő kontraszt

A funkcióval a képernyő kontraszt állítható be.

4.7.3 Hővisszanyerés beállítása

Menü → Alapbeállítások → Hővisszanyerés

A funkcióval a hővisszanyerés állítható be.

- Hővisszanyerés Auto (ajánlott): A megkerülő vezeték automatikusan lezár/kinyit a külső hőmérséklet függvényében.
- Hővisszanyerés be: A megkerülő vezeték zárva van.
- Hővisszanyerés ki: A megkerülő vezeték nyitva van.

5 Üzemeltetés

A hálózati csatlakozódugó/vezetékvédő kapcsoló (országfüggő) hozzáférhetőségét a telepítés után szakemberrel ellenőriztesse, és biztosítsa a hozzáférést a termék teljes üzemeltetése során.

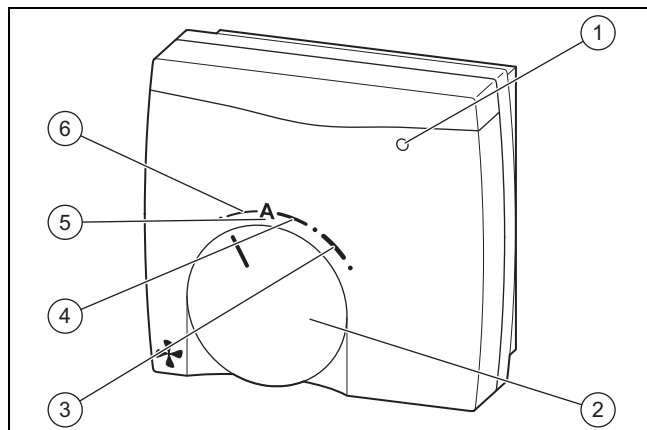
5.1 A termék bekapcsolása

- ▶ Dugja be a termék hálózati csatlakozódugóját a védőérintkezős csatlakozóaljzatba (230 V) vagy kapcsolja be a terméket a vezetékvédő kapcsolóval (országfüggő).
 - ◁ Indítsa el a termék elektronikáját.
 - ◁ A kijelzőn megjelenik az alapkijelzés.

5.2 Termék kikapcsolása

- ▶ Húzza ki a termék hálózati csatlakozódugóját a védőérintkezős csatlakozóaljzattól (230 V) vagy kapcsolja ki a terméket a vezetékvédő kapcsolóval (országfüggő).

5.3 Szellőztetés beállítása



- | | | | |
|---|---------------------|---|--------------------------|
| 1 | Karbantartásjelző | 4 | Névleges szellőztetés |
| 2 | Forgókapcsoló | 5 | Automatikus szellőztetés |
| 3 | Növelt szellőztetés | 6 | Csökkentett szellőztetés |

- ▶ A szellőztetési fokozatot közvetlenül a terméken (kezelőelemek), a távkapcsolóval (opcionális tartozék) vagy (ha van) a szabályozón keresztül állítsa be.

| Szellőztetési fokozat | Jelentés |
|-------------------------------------|---|
| Automatikus szellőztetés (ajánlott) | Az elhasznált levegő relatív páratartalmát folyamatosan méri a rendszer, és a térfogatáramot az aktuális igényhez igazítja. Ez a beállítás egész éven át használható. |
| Névleges szellőztetés | A névleges szellőztetés a normál üzem a helyiség levegőjének normál terhelésekor, és normális számú személy esetén. |
| Csökkentett szellőztetés | A csökkentett szellőztetést hosszabb távollét esetén célszerű választani az energiafelhasználás csökkentése érdekében. |
| Növelt szellőztetés | A növelt szellőztetést a helyiség levegőjének fokozott terhelésekor válassza. Pl. nagy számú személy vagy fokozott tevékenységek, mint a főzés stb., esetén |

| Szellőztetési fokozat | Jelentés |
|---|--|
| Intenzív szellőztetés (csak a terméken lévő kezelőelemeken vagy a VRC 700 szabályozón keresztül állítható be) | Az intenzív szellőztetést rövid idejű fokozott terhelés esetén válassza. Az intenzív szellőztetés 30 percre van aktiválva, azután a termék automatikus visszatér az előzőleg beállított üzemmódba. |



Tudnivaló

A karbantatókijelző (1) világít, ha a terméken szűrőcserét, ill. általános karbantartást kell végezni, vagy ha üzembiztos áll fenn.

6 Karbantartás és ápolás



Veszély!

Áramütés miatti életveszély!

- ▶ Húzza ki a termék hálózati csatlakozódugóját a védőérintkezős csatlakozóaljzattól vagy kapcsolja ki a terméket a vezetékvédő kapcsolóval (országfüggő).

A termék tartós üzemképességének és üzembiztonságának, megbízhatóságának és hosszú élettartamának feltétele a szakember által elvégzett évenkénti ellenőrzés és kétévenkénti karbantartás. A felülvizsgálat eredményeitől függően korábbi karbantartás válhat szükségessé.

6.1 Pótalkatrészek

Az összes felhasznált pótalkatrész feltétlenül eredeti Vaillant pótalkatrész legyen.

Az eredeti Vaillant pótalkatrészek szakszervizekben kaphatók.

6.2 Karbantartási munkák végrehajtása

- ▶ Kizárólag a kezelési utasításban felsorolt karbantartási munkákat végezze el.
- ▶ Vegye figyelembe a kijelzett karbantartási üzeneteket, és a függelékben található táblázat szerinti intézkedéseket. Karbantartási üzenetek (→ Oldal: 13)
- ▶ Minden karbantartási munka előtt kapcsolja ki a terméket. (→ Oldal: 9)
- ▶ Az összes karbantartási munka elvégzése után kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 9)
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az összes többi, és itt fel nem sorolt karbantartási munkát feljogosított szakember végezze.

6.2.1 A termék ápolása



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata nem megfelelő tisztítószerek miatt!

- ▶ Ne használjon sprayet, súrolószereket, mosogatószereket, oldószer- vagy klórtartalmú tisztítószereket..

7 Zavarok felismerése és elhárítása

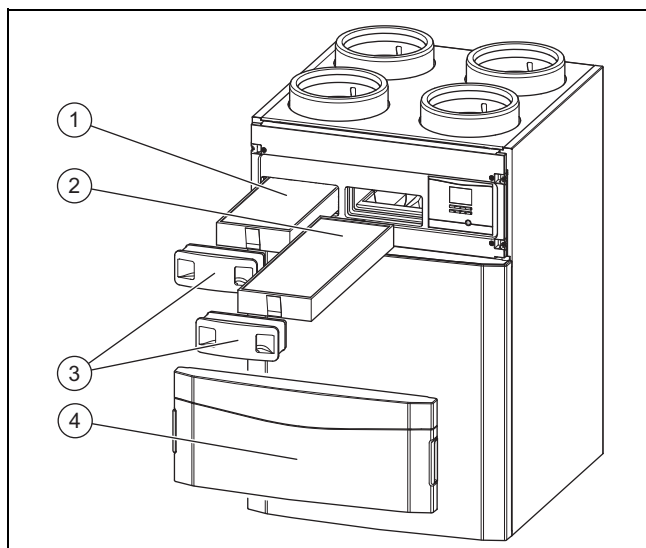
- ▶ A burkolatot egy kevés oldószermentes tisztítószerrel átitatott, nedves kendővel törölje le.

6.2.2 Friss- és elhasznált levegő szelepek tisztítása

- ▶ Tisztítsa meg a friss- és elhasznált levegő szelepeket a lakóhelyiségekben (→ Szelepek útmutatója).

6.2.3 Szűrőkarbantartás

Szűrők kiszerezése



1. Vegye le az elülső fedelet (4) úgy, hogy nyomja meg a bélelt mélyedéseket.
2. Mindkét szűrőfedelelet (3) húzza ki.
3. Húzza ki a frisslevegő szűrőt (1) és az elhasznált levegő szűrőt (2) a termékből.
4. Ellenőrizze a szűrő elszennyeződését.
 - Ajánlott ellenőrzés: minden 3. hónapban

1 / 2

Szennyezettségi szint: A szűrő enyhén szennyezett



Vigyázat!

Anyagi kár kockázata a szűrők nem megfelelő tisztítása révén!

A víz és egyéb folyadékok károsíthatják a szűrőket és a terméket.

- ▶ A szűrőket kizárólag porszívóval tisztítsa.

- ▶ Tisztítsa ki a szűrőt.
 - Porszívó alacsony fokozaton

2 / 2

Szennyezettségi szint: A szűrő erősen szennyezett

Üzemeltetési napok: ≥ 182 nap

Elérte a csereintervallumot: legalább félévente




- ▶ Mindig cserélje ki az összes szűrőt a rendszerben.
 - Elhasznált levegő szűrő: Szűrőosztály G4
 - Friss-levegő szűrő: Szűrőosztály F7/F9
 - Elhasznált levegő szelep szűrő
- ▶ Ügyeljen a szűrők beépítési helyzetére.

- Feliratok a szűrőkön, és betolási pozíciók

Szűrők beszerelése

5. Helyezze be a szűrőket a termékbe.
6. Dugja rá a szűrőfedelelet a szűrőkre.

Szűrőcserenapok visszaállítása

7. Kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 9)
8. Egyidejűleg nyomja meg a  +  gombokat a menü eléréséhez.
9. Navigáljon a **Visszaállítások** menühöz → **Szűrőcs. n. visszaáll.**
10. Állítsa vissza a szűrőcserenapokat.
11. Lépjen ki a menüből a  gomb megnyomásával.
12. Rögzítse az elülső fedelet.

6.2.4 Rendszerhatékonyság helyreállítás

1. Tisztítsa meg a friss- és elhasznált levegő szelepeket, és a hozzátartozó szűrőket. (→ Oldal: 10)
2. Ellenőrizze, hogy a légáramlást nem gátolják-e akadályok.
3. Tisztítsa meg a külső levegő beszívási útszakaszát és a távozó levegő kilépőnyílásait.
4. Végezze el a termék szűrőjének karbantartását. (→ Oldal: 10)
5. Távolítsa el az elülső fedelet, ha ez még nem történt meg.
6. Kapcsolja be a terméket. (→ Oldal: 9)
7. Nyomja meg a hibatörölő gombot.
 - ◁ Az **M.802** karbantartási üzenet már nem jelenik meg a kijelzőn. Nincs szükség további intézkedésekre.
 - ▽ Az **M.802** karbantartási üzenet továbbra is megjelenik a kijelzőn.
 - ▶ Értesítsen egy szakembert.
8. Rögzítse az elülső fedelet.

7 Zavarok felismerése és elhárítása



Veszély!

Áramütés miatti életveszély!

- ▶ Húzza ki a termék hálózati csatlakozódugóját a védőérintkezős csatlakozóaljzatból vagy kapcsolja ki a terméket a vezeték-védő kapcsolóval (országfüggő).

- ▶ Ha üzempavarok lépnek fel, vagy ha hibaüzenetek (**F.XXX**), ill. a vészüzemmódhoz kapcsolódó üzenetek (**Lhm.XXX**) jelennek meg, a függelékben található táblázatok szerint járjon el.
- ▶ Ha a termék nem működik kifogástalanul, forduljon szakemberhez.

8 Garancia és vevőszolgálat

8.1 Garancia

A készülékre a jótállási jegyben megjelölt feltételek szerinti gyári garanciát biztosítunk. A készülék üzembe helyezését csak a Vaillant Márkaszerviz vagy erre feljogosított Vaillant partnerszervizek, illetve szakiparosok végezhetik el. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem feljogosított szerviz végzett munkát, vagy a termékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be, illetve ha a karbantartást nem rendszeresen, vagy nem szakszerűen végezték el! A felszerelést, illetve az üzembe helyezést a garanciajegyen hitelt érdemlően, cégszerűen dokumentálni kell. A szerelési utasítás figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező károkért nem vállalunk felelősséget!

8.2 Vevőszolgálat

Javítási és felszerelési tanácsért forduljon a Vaillant központi képviselőjéhez, amely saját márkaszervizzel és szerződött Vaillant Partnerhálózattal rendelkezik. Megszűnik a gyári garancia, ha a készüléken nem a Vaillant Márkaszerviz vagy a javításra feljogosított Vaillant Partnerszerviz végzett munkát, illetve ha a készülékbe nem eredeti Vaillant alkatrészeket építettek be!

9 Újrahasznosítás és ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása

- ▶ A csomagolás ártalmatlanítását bízva a terméket telepítő szakemberre.

Termék és tartozékok ártalmatlanítása

- ▶ Se a terméket, se a tartozékokat (a szűrőkön kívül) ne tegye a háztartási hulladék közé.
- ▶ Biztosítsa, hogy a termék és tartozékainak ártalmatlanítása előírászerűen történik.
- ▶ Az elhasznált szűrőket a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa.
- ▶ Tartson be minden erre vonatkozó előírást.

Melléklet

A Üzemzavar-, hibaelhárítás és vészüzemmód megszüntetés

A.1 Zavarelhárítás

| Zavar | Lehetséges kiváltó ok | Intézkedés |
|--|--|---|
| A termék nincs üzemben | A hálózati feszültség megszakadt/áramkimaradás | 1. Várjon, amíg a hálózati feszültség ismét helyreáll, és a termék automatikusan bekapcsol (az összes beállítás megmarad). |
| | Fagyvédelem aktív (van hálózati feszültség) | 1. Ellenőrizze, hogy a Live monitor S.815 értéket jelez-e. 2. Várjon, amíg a külső hőmérséklet emelkedik (a termék a hőmérséklet emelkedése után legkésőbb 60 perc múlva automatikusan bekapcsol.). – Külső hőmérséklet: > -3 °C |
| A termék levegőáthaladási teljesítménye csökkent | A szűrő kissé elszennyeződött | 1. Tisztítsa ki a szűrőt. |
| | A szűrő erősen elszennyeződött | 1. Cserélje ki a szűrőket. |
| | Frisslevegő-hőmérséklet túl alacsony | 1. Várjon, amíg a frisslevegő-hőmérséklet ismét emelkedik. A termék felveszi a normál üzemet. – Friss-levegő hőm.: > 10 °C |
| | A külső hőmérséklet túl alacsony | 1. Ellenőrizze, hogy a Live monitor S.812 értéket jelez-e. 2. Várjon, amíg a külső hőmérséklet ismét emelkedik. A termék felveszi a normál üzemet. – Külső hőmérséklet: > -3 °C |
| Megnövekedett zajszintű termék | A szűrő kissé elszennyeződött | 1. Tisztítsa ki a szűrőt. |
| | A szűrő erősen elszennyeződött | 1. Cserélje ki a szűrőket. |
| Rossz/kellemetlen levegőjű termék | A szűrő erősen elszennyeződött | 1. Cserélje ki a szűrőket. |

A.2 Hibaelhárítás

| Üzenet | Lehetséges kiváltó ok | Intézkedés |
|---|---|--|
| F.801 Fagyvédelem nem biztosított | A hőcserélő-védelem aktív | 1. Várjon, amíg a külső hőmérséklet emelkedik (a termék a hőmérséklet emelkedése után legkésőbb 60 perc múlva automatikusan bekapcsol.). – Külső hőmérséklet: > -3 °C |
| F.804 Frisslevegő-hőmérséklet túl alacsony | A megkerülő vezeték nem működik/meghibásodott | 1. Nyomja meg a hibatörölő gombot. – Hibaelhárítási kísérletek: ≤ 3 2. Ha a hibaelhárítási próbálkozásokkal nem tud megszüntetni egy hibát, hívjon szakembert. |
| | A hőcserélő nem működik/meghibásodott | 1. Nyomja meg a hibatörölő gombot. – Hibaelhárítási kísérletek: ≤ 3 2. Ha a hibaelhárítási próbálkozásokkal nem tud megszüntetni egy hibát, hívjon szakembert. |

A.3 Vészüzemmód-üzenetek – áttekintés

| Üzenet | Lehetséges kiváltó ok | Intézkedés |
|---|-----------------------|---|
| Lhm.806 Frisslevegő-hőmérséklet túl alacsony | Fagyvédelem aktív | 1. Várjon, amíg a frisslevegő-hőmérséklet ismét emelkedik. A termék felveszi a normál üzemet. – Friss-levegő hőm.: > 10 °C |

B Karbantartási üzenetek

| Üzenet | Jelentés | Intézkedés |
|--------|---------------------------------------|---|
| M.800 | Szűrőcsere-időintervallum túllépve | Végezze el a szűrő karbantartását. (→ 6.2.3 fejezet) |
| M.801 | Karbantartási időintervallum túllépve | Értesítsen egy szakembert a rendszeres karbantartás elvégzése céljából. |
| M.802 | Rendszerhatékonyság korlátozott | Állítsa helyre a rendszerhatékonyságot. (→ 6.2.4 fejezet) |

C Állapotjelzések

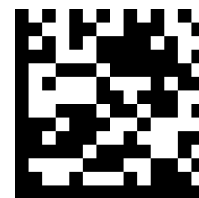
| Állapotkód | A kijelző jelzése | Jelentés |
|------------|---|---|
| S.800 | Fagyvédelmi elem aktív | -3 °C alatti külső hőmérsékleteknél a rendszer aktiválja a fagyvédelmi elemet a termék befagyásának megakadályozása érdekében. |
| S.802 | Hővisszanyerés aktív | A megkerülő vezeték zárva van. A hőt a hőcserélővel visszanyeri. |
| S.803 | Hővisszanyerés nem aktív | A megkerülő vezeték nyitva van. A helyiségeket passzívan hűti. |
| S.804 | Hővisszanyerés 50% | A megkerülő vezeték félig nyitva van. A helyiségek hűtése ugyancsak passzív. Természetesen a térfogatáram egy része a hőcserélőn keresztül halad a túl hideg friss-levegő elkerülése céljából. |
| S.805 | Önálló üzem | A helyiségek szellőztetése a helyiségek páratartalmától függ. Minél nagyobb a páratartalom, annál intenzívebb a szellőztetés. Amennyiben opcionális CO ₂ (széndioxid) érzékelők vannak beszerelve, a CO ₂ -tartalmat figyelembe veszi a rendszer. |
| S.806 | Manuális üzem | A termék a megválasztott szellőztetési fokozaton üzemel. A beállítás a terméken levő kezelőelemekkel, a 4-fokozatú kapcsolóval vagy az opcionális szabályozóval történik. |
| S.807 | Intenzív szellőztetés | Az intenzív szellőztetés aktiválva van. |
| S.808 | Kalibrálás | A kalibráló üzem aktiválva van. |
| S.809 | Az ellenőrző program vagy az érzékelő-/működtetőteszt aktív | Aktiválva van egy ellenőrző program vagy az érzékelő-/működtető teszt. |
| S.810 | Távolléti napok aktív | A távolléti üzem aktiválva van. |
| S.811 | Nedvességvédelem aktív | A nedvességvédelem aktiválva van. Az aktiválás részben a vészüzemmód funkcióval történik. |
| S.812 | Standard fagyvédelem aktív | A standard fagyvédelmi funkció aktiválva van. A friss-levegő ventilátor a külső hőmérséklettől függően alul-szabályozott a termék befagyásának megakadályozása érdekében. |
| S.813 | Megkerülő vezeték blokkolásvédelem aktív | A megkerülő vezeték automatikus blokkolásvédelme aktiválva van. |
| S.814 | Intenzív szellőztetés utánaftás | Intenzív szellőztetési fázis után mindig egy névleges szellőztetés történik. |
| S.815 | Rendszer ki Fagyvédelem aktív | Alacsony hőmérsékletek esetén, a termék befagyásának megakadályozása érdekében a terméket kikapcsolja a rendszer. |

D Kezelési szint áttekintés

| Beállítási szint | Értékek | | Mértékegység | Lépésköz, választás | Gyári beállítás |
|-----------------------|----------------|------|--------------|---------------------|-----------------|
| | min. | max. | | | |
| Energiahozam → | | | | | |
| Mai energiahozam | aktuális érték | | kWh | | |
| E1. napi energiahozam | aktuális érték | | kWh | | |
| Havi energiahozam | aktuális érték | | kWh | | |
| Éves energiahozam | aktuális érték | | kWh | | |
| Összes energiahozam | aktuális érték | | kWh | | |
| Teljesítménytényező | aktuális érték | | | | |
| Live monitor → | | | | | |
| Állapot | aktuális érték | | | | |

Melléklet

| Beállítási szint | Értékek | | Mérték-egység | Lépésköz, választás | Gyári beállítás |
|----------------------------|----------------|------|-------------------|---------------------|-----------------|
| | min. | max. | | | |
| Fagyvédelmi elem | aktuális érték | | | | |
| Hővisszanyerés | aktuális érték | | | | |
| Áramhatékonyság | aktuális érték | | Wh/m ³ | | |
| Elhasznált lev. hőm. | aktuális érték | | °C | | |
| Elhaszn. lev. páratart. | aktuális érték | | rel. % | | |
| Friss-levegő hőm. | aktuális érték | | °C | | |
| Külső lev. hőm. | aktuális érték | | °C | | |
| Friss-lev. kívánt érték | aktuális érték | | m ³ /h | | |
| Információ → | | | | | |
| Kontakt adatok | Telefonszám | | | | |
| Sorozatszám | állandó érték | | | | |
| Napok a szűrőcseréig | aktuális érték | | nap | | |
| Szűrőcsere régóta esedékes | aktuális érték | | nap | | |
| Napok karbantartásig | aktuális érték | | nap | | |
| Karbantart. esedékes | aktuális érték | | nap | | |
| Alapbeállítások → | | | | | |
| Nyelv | aktuális nyelv | | | választható nyelvek | English |
| Képernyő kontraszt | aktuális érték | | | 1 | 25 |
| | 15 | 40 | | | |
| Hővisszanyerés | aktuális érték | | | ki, be, auto | Auto |
| Visszaállítások → | | | | | |
| Szűrőcs. n. visszaáll. | | | | Igen, Nem | Nem |



0020177712_05 ■ 25.04.2016

Vaillant Saunier Duval Kft.

1117 Budapest ■ Hunyadi János út. 1.

Tel 1 4647800 ■ Telefax 1 4647801

vaillant@vaillant.hu ■ www.vaillant.hu

© Ezek az útmutatók, vagy ezek részei szerzői jogi védelem alatt állnak, és kizárólag a gyártó írásos beleegyezésével sokszorosíthatók, illetve terjeszthetők.

A műszaki változtatások joga fenntartva.